

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1939)

**Heft:** 9-11

**Rubrik:** Die Ereignisse der kommenden Wochen in unsern Städten = Les événements des semaines prochaines dans nos villes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Ereignisse der kommenden Wochen in unsern Städten

## Les événements des semaines prochaines dans nos villes

Anderungen vorbehalten - Changements réservés

**Bis 4. November:** Schweizerwoche, die nationale Warenschau des schweizerischen Detailhandels.

**Basel.** **Bis 12. Nov.:** Basler Herbstmesse (gegenüber und in der Mustermesse, Hallen I-VI). **Bis 19. Nov.:** Ausstellung in der Kunsthalle: Heinr. Altherr und Alb. Meyer (Jubiläumsausstellung). Alb. Aegerter, Erik Bohny, Walter Eglin, Karl Moor, Hans Rohner. **3. Nov.:** Basler Kammerorchester: Geistliches Konzert in der Martinskirche, unter Leitung von Paul Sacher. Solisten: Helene Fahrni (Sopran), Erwin Müller (Tenor), Laurens Bogtman (Bass), Hilversum, Eduard Müller (Positiv). **7. Nov.:** Jubiläums-Pensionskassen-Konzert der Allg. Musikgesellschaft. Leitung: Hans Münch. Solist: Anton Weittengl, Fagott (Musiksaal). **11./12. Nov.:** Schola Cantorum Basiliensis: Alte Haus- und Kirchenmusik (Weihnachtsmusik - Arbeitstage). **14. Nov.:** Symphoniekonzert der Allg. Musikgesellschaft. Leitung: Hans Münch. Solist: Nathan Milstein, Violine. **21. Nov.:** Gesellschaft für Kammermusik: Konzert des Kolisch-Quartetts (Hans Huber-Saal). **28. Nov.:** Symphoniekonzert der Allg. Musikgesellschaft. Leitung: Fritz Busch. Solistin: Blanche Honegger, Violine (Musiksaal). **1. Dez.:** Basler Kammerorchester: Konzert, unter Leitung von Paul Sacher. Solisten: Bläserquartett aus Paris, Gertrud Flügel, Violine, Clelia Gatti-Aldrovandi, Harfe (Turin). Musiksaal. **5. Dez.:** Gesellschaft für Kammermusik: Konzert d. Basler Streichquartetts, unter Mitwirkung v. Oskar Gerstner, Klarinette u. Paul Baumgartner, Klavier (Hans Huber-Saal).

**Bern.** **4. Nov.:** Eröffnung der Ka-We-De-Kunsteisbahn. **6./7. Nov.:** Symphoniekonzert unter Leitung von Franz v. Hoesslin, als Gastdirigent: Schubertabend (Kasino). **9. Nov.:** Wohltätigkeitskonzert zugunsten der heimkehrenden Auslandschweizer (Kasino). **21. Nov.:** I. Populäres Symphoniekonzert, unter Leitung v. Luc Balmer. Solistin: Blanche Honegger, Violine. **4./5. Dez.:** Abonnementskonzert unter Leitung v. Dr. Fr. Brun. Mitwirkend: Berner Liedertafel, Cäcilienverein u. Julius Patzak, Tenor (Kasino).

**Dornach,** Goetheanum: 5., 12., 19. und 26. Nov.: Eurhythmie-Aufführungen.

**Fribourg.** **Toute l'année.** Concerts d'orgues à la Cathédrale St-Nicolas.

**Genève.** **1er nov.:** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande sous la direction de M. Charles Münch. Soliste: M. F.-J. Hirt, pianiste (Grand Théâtre). **4-11 nov.:** Semaine de la Paix. **4 nov.:** Conférence de M. Claude Farrère de l'Académie Française «Grande bataille navale, vue par un marin» (Rialto). **6 nov.:** Temple de la Madeleine: Concert d'orgue. **10 et 12 nov.:** Représentations de «Orphée» par la Société romande de spectacles (Grand Théâtre). **11-30 nov.:** Athénée: Exposition de peinture de M. Hans Berger. **13 nov.:** Temple de la Madeleine: Concert d'orgue. **15 nov.:** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande sous la direction de M. Ernest Ansermet. Soliste: Joseph Szigeti (Grand Théâtre). **15-19 nov.:** Championnat international de la Suisse de tennis sur courts couverts à Champel (Tennis-Club de Genève). **20 nov.:** Temple de la Madeleine: Concert d'orgue. **25 nov.:** Conférence de M. Jérôme Tharaud, de l'Académie Française: «Le Colonel Lawrence ou le Roi sans couronne» (Rialto). **29 nov.:** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande sous la direction de M. Ernest Ansermet. Soliste: Robert Casadesus, pianiste (Grand Théâtre). **2-31 déc.:** Grande exposition collective de peinture (Athénée). **6 déc.:** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande sous la direction de M. Ernest Ansermet. Soliste: Madeleine Dubuis, cantatrice (Victoria Hall).

**Lausanne.** **1er nov.:** Ouverture de la Patinoire artificielle de Montchoisi. Nombreuses manifestations. **13 nov.:** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande sous la direction de M. Ernest Ansermet. Soliste: Joseph Szigeti. **20 nov.:** Théâtre: Les Nouveaux Concerts. Soliste: Jean Doyen. **27 nov.:** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande sous la direction de M. Ernest Ansermet. Soliste: Robert Casadesus, pianiste. **4 déc.:** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande sous la direction de M. E. Ansermet. Soliste: Mad. Dubuis. **6 déc.:** Théâtre: Représentation des Ballets Joos.

**Luzern.** **Nov./Dez.:** Ausstellung von Leihgaben aus Privatbesitz und von Graphikbeständen der Kunstgesellschaft (Reinhard und Marzohl). **7. Nov.:** Festaufführung anlässlich des 100jährigen Bestehens des städtischen Theaters: Wilhelm Tell mit Heinrich Gretler. **23. Nov.:** Symphoniekonzert: Bach-Mozart-Abend (Stadtheater).

**Neuchâtel.** **4 nov.:** Ouverture de la Patinoire Neuchâtel-Monruz. **16 nov.:** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande sous la direction de M. E. Ansermet. Soliste: Mlle J. Bovey.



# Eidgenössische Bank

Aktiengesellschaft

## Banque Fédérale S.A.

## Zürich

Basel, Bern, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, St. Gallen, Vevey

Aktienkapital und Reserven } Fr. 50 000 000.-  
Capital-actions et Réserves }

Sämtliche Bankgeschäfte

Toutes opérations de banque

Maintenir constamment la cigarette PARISIENNE à son point de perfection: c'est la règle de F. J. BURRUS, qui fait profiter le fumeur de 125 ans d'expérience et de tradition.

**Demandez le nouvel emballage plat.**  
65 ct. les 20 pièces

**Toujours**  
**l'une égale l'autre**

# LA PARISIENNE

## MARYLAND

F. J. BURRUS & C<sup>ie</sup> (Boncourt)

1814-1939





In Budapest starb Mitte Oktober Ingenieur **Mathias Surber**, der langjährige Vertreter der Schweizer. Verkehrszentrale in Ungarn, der unserm Land und unserm Fremdenverkehr auf seinem verantwortungsvollen Posten ausgezeichnete Dienste geleistet hat.

**St. Gallen.** Bis Dez.: Kantonal-städtische Deutschkurse für Fremdsprachige, veranstaltet von Kanton und Stadt St. Gallen am Institut Rosenberg, St. Gallen. **2. Nov.:** Konzert in der Tonhalle unter Leitung von Othmar Schoeck. Solist: Nathan Milstein. **23. Nov.:** Konzert in der Tonhalle unter Leitung von Othmar Schoeck. **30. Nov.:** Konzert in der Tonhalle unter Leitung von Othmar Schoeck. Solist: Julius Patzak (Tenor).

**Schaffhausen.** Bis 5. Nov.: Ausstellung von Gemälden und Zeichnungen von Tobias Stimmer (1539 bis 1584) in der Kunstabteilung des Museums zu Allerheiligen.

**Winterthur.** 1. Nov.: Konzert unter Leitung von Dr. Hermann Scherchen. **8. Nov.:** Konzert unter Leitung von Dr. Wilhelm Furtwängler: Beethovenabend. **15. Nov.:** Volkskonzert unter Leitung von Ernst Wolters. Solisten: Marg. Rosset (Sopran) und Aida Stucki (Violine): Mozartabend. **22. Nov.:** Konzert unter Leitung von Dr. Hermann Scherchen. Solisten: P. Rybar (Violine), A. Tusa (Violoncello), G. Monier (Oboe), K. Muck (Fagott).

**Zürich.** Nov./Dez.: Spielzeit im Stadttheater, Schauspielhaus und Corso-Theater. Bis 5. Nov.: Kunstgewerbemuseum: Ausstellung «Schweizer Kunstgewerbe 1914-1939». **2. Nov.:** Tonhalle: Kammermusikabend: Busch-Quartett. **3. Nov.:** Tonhalle: Liederabend Sigrid Onegin. **9. Nov.:** Tonhalle: Liederabend Anne Baumann. **10. Nov.:** Tonhalle: Klavierabend Alexander Brailowsky. **14. Nov.:** Abonnementskonzert unter Leitung von Wilh. Furtwängler (Tonhalle). **19. Nov.:** Kirche St. Jakob: Orchesterkonzert d. Männerchors Aussersihl (Brucknerwerke). **19. Nov.:** Tonhalle: Konzert des Reinhart-Chors: Hohe Messe in h-moll von J. S. Bach. **20. November bis 20. Dezember:** Kunstgewerbemuseum: Weihnachtsausstellung des Schweizer. Werkbundes, Ortsgruppe Zürich. **21. Nov.:** Tonhalle: Abonnementskonzert. Solist: Robert Casadesu (Klavier). **23. Nov.:** Tonhalle: Kammermusikführung: Kolisch-Quartett. **27. Nov.:** Tonhalle: Liederabend Alice Maria Franck. **Ende Nov.-31. Dez.:** Pestalozzianum: Ausstellung guter Jugendbücher und damit in Verbindung Aufführungen von Advents- und Weihnachtsspielen. **2. Dez.:** Dolder Grand Hotel: Clubball des A. C. S. **5. Dez.:** Tonhalle: Chorkonzert des Gemischten Chors Zürich: «Die Jahreszeiten» von J. Haydn. **6. Dez.:** Umzug der Wollishofer Klause. **7. Dez.:** Tonhalle: Kammermusikführung. Ausführende: Dr. Othmar Schoeck, Hermann Schey (Bariton), de Boer-Reitz-Quartett.

### «Dem unbekannten Soldaten»

Irgendwo im Schweizerland steht ein 1/72er Bahnwache. Da braust der Schnellzug heran und aus einem Wagenfenster fliegt ein Päckli, direkt vor die Füße des Soldaten. Er hebt es auf und liest: «Dem unbekannten Soldaten.» Er öffnet es und findet darin Schokolade, Stumpen, Tabak. Ein Zettel liegt bei, der besagt, dass ein vom Ausland zurückkehrendes Bernermeitschi den unbekannten Soldaten herzlich grüsst.

Der glücklich Beschenkte ist daheim in irgendeinem abgelegenen Bergtal der Innerschweiz. Er staunt dem eintelnden Zuge nach und versorgt mit schmunzelnder Miene die Köstlichkeiten, die ihm so überraschend zugeflogen sind: Nicht jeden Tag kommt es vor, dass einem auf stiller Wacht ein so nettes Erlebnis beschert wird.

Der Beitrag über Sitten in dieser Nummer ist ein Bildbericht von Hans Kasser

# Besuchen Sie uns

## Bern Hotel und Restaurant z. Wilden Mann und Terminus

Aarberggasse Nr. 41 Tel. 23141  
nächst Bahnhof und Hauptpost

Alle Zimmer mit fliessendem Wasser  
und Staatstelephon Franz Peschl



## REBER Schaffhauserzungen

(Schweizerischer Markenschutz)

Ein köstliches Gebäck für jung und alt!

Alleinfabrikant: **J. Reber** Conditorei-Café  
Schaffhausen Vorderg. 21 Prompter Versand

## Bern CITY HOTEL GARNI

Neuestes Hotel Berns. Modernster Komfort. Gegenüber Hauptbahnhof, Bubenbergplatz. Fliessendes Wasser. Staatstelephon in allen Zimmern. Zimmer mit Bad und solche mit W. C. und Bidet. Kein Konsumationszwang. Trinkgeldablösung. Garage. 70 Betten. Mässige Preise. Tel. 25.377 Inhaber: **H. Sperl**

## Bern St. Gotthard

Bubenbergplatz, gegenüber dem Bahnhof

Bestempfohlenes, modernst eingerichtetes Hotel 70 Betten. In allen Zimmern fliessendes Kalt- und Warmwasser, sowie Telephon. 16 Bäder. Zimmer v. Fr. 5.50 an. Telephon 21611 Inhaber: **G. Salis-Lüthi**

## Bern Hotel und Restaurant Bubenberg

nächst dem Bahnhof

Modern eingerichtetes Hotel, fliess. Wasser in sämtl. Zimmern. Zimmer von Fr. 4.50 an  
Neue Leitung: **W. A. Glaser**, früher Rest. Bürgerhaus

## Bern GRAND CAFÉ RESTAURANT «Du Théâtre»

Das führende Restaurant der Bundesstadt  
Franz. Restaurant «Au Premier»  
Telephon 27177

## Bern Restaurant Löwen

Spitalgasse (2 Minuten vom Bahnhof)



Ausschank der bekannten  
Salmenbräubiere

Gut Schnell Billig  
essen und trinken

F. E. Krähenbühl, Inh.

## Bern Hotel Oberland

Nähe Bahnhof - Ecke Lorrainebrücke

vollständig renoviert, Zimmer mit und ohne fliessendem Kalt- und Warmwasser, Einheitspreis Fr. 3.-  
Pension Fr. 7.- Trinkgeldablösung 10% — Höflich empfiehlt sich **Fam. Otto Hirschi-Herr** Tel. 27931

## Luzern Schiller Hotel Garni

Nächst Bahnhof, See und Kongresshaus. Schöne ruhige Lage. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser oder Bad und Staatstelephon, Lichtsignal, Doppelüren. Restauration nach der Karte Zimmer v. Fr. 4.50 an  
Jahresbetrieb Pension von Fr. 11.50 an Tel. 24821  
Autoboxen **Ed. Leimgrubers Erben**

## Interlaken am Hauptbahnhof Hotel Gotthard, Restaurant

Tel. 105

Passanten-, Familien- und Jahreshotel. Alle Zimmer fliessendes Wasser. Garage. Gepflegte Küche u. Keller. Pauschal-Arrangements für 8 Tage Fr. 88.- bis 96.-  
Pension Fr. 11.- Zimmer von Fr. 4.-

Unter gleicher Leitung

**Restaurant Harderkulm**  
Telephon 401 **Fam. Beugger.**

## Lugano HOTEL WALTER GARNI RESTAURANT

In bester Lage am See. Altrenommiertes, komfortables Familien- und Passantenhaus. Fliessendes Heiss- und Kaltwasser in allen Zimmern. Tel. 24425  
**J. Cereda-Camenisch**

## Olten HOTEL TERMINUS

Neuestes Haus. Zentralst gelegen, 1 Minute vom Bahnhof, über der Brücke neben Stadttheater. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser und Staatstelephon, von Fr. 4.- an. Heimeligstes Restaurant. Säle für alle Anlässe. Bekannt für gute Küche u. Keller.

**E. N. Caviezel-Hirt**, Besitzer  
früher Hotel Schweizerhof Olten

## Biel Hotel und Restaurant Elite

Modernste und behaglichste Gaststätte Biels. Weekend-Aufenthalt. Auserwählte Mahlzeiten u. Spezialitäten zu zivilen Preisen. Restaurant - Café - Bar - Täglich Konzerte. Tel. 5441 **J. Ming**

## Zürich St. Gotthard

Bestreputiertes Haus mit:  
Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar  
Ausstellungszimmer, Sitzungslokale  
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette  
Zimmer mit fl. Wasser u. Telephon ab Fr. 6.-

## S.M.S. College, London



Gegründet 1922. Vom Bund im Interesse der sprachlichen Ausbildung von Schweizern subventioniert. Die Schule untersteht der Leitung der Swiss Mercantile Society

London und bietet die beste Gelegenheit zum Studium von Handelsfächern und Literatur. Zehn qualifizierte englische Lehrkräfte. Zahlreiche Exkursionen und Führungen. Kursgeld: 3 Monate £ 6.7.6., 6 Monate £ 12.-.- Illustrierter Prospekt und Auskunft durch

The Secretary,  
**Swiss Mercantile Society Ltd.**  
34-35, Fitzroy Square, London, W. 1